Año I.—Núm. 295

Valparaiso, Viérnes 8 de Enero de 1886

ZOROBABEL RODRIGUEZ,
REDACTOR PRINCIPAL.

Suscriciones.

Un año..... $ 10 00
Seis meses..... » 6 00
Tres id..... » 3 00
Un mes..... » 1 00
Número suelto..... » 0 05

OFICINA.
CALLE DE PRAT, NÚM. 70.

LA UNION

DIARIO DE LA MAÑANA

J. RAMON GUTIERREZ M.,
JERENTE.

Avisos.

A la cabeza de la crónica, línea 20 centavos diarios.
Avisos nuevos..... id 10 id id
Id económicos..... id 10 id id
y..... 05 los dias siguientes

REMITIDOS.

Los de interes jeneral se publicarán gratuitamente; los demas, a precios convencionales.

Salidas de vapores

Compañía de Navegacion por Vapor en el Pacífico.

COMPAÑIA SUD-AMERICANA DE VAPORES.

Vapores para Europa

(POR LA VIA DEL ESTRECHO DE MAGALLANES.)

SALIDA EN DIA SABADO

a lsa 2 de la tarde, con escala en Talcahuano, Coronel, Punta Arenas, Montevideo, Rio Janeiro, Lisboa y Burdeos.

El siguiente u tro vapor saldrá con las malas de Valparaiso.

La correspondencia para Inglaterra por los vapores se remite via Lisboa.

Estos vapores recibirán carga para Burdeos, como tambien para el Havre, via Burdeos.

Vapor VALPARAISO,
su capitan Friend, saldrá para Europa el
sábado 9 de enero

Este vapor tocará tambien en Bahía y Pernambuco y tambien en Plymouth para desembarcar pasajeros.

Vapores para el norte

Vapor SERENA,
su capitan Whittingham, saldrá para el Callao con escala en Coquimbo, Huasco, Carrizal Bajo, Caldera, Chañaral, Taltal, Antofagasta, Iquique, Pisagua, Arica, Ilo, Mollendo, Chala, Lomas y Pisco el
sábado 9 de enero
a las seis de la tarde.

Este vapor conduce la mala francesa y la de los Estados Unidos.

Vapor COPIAPÓ,
su capitan Chase, saldrá para Caleta Buena, con escala en Los Vilos, Tongoi, Coquimbo, Totoralillo, Peña Blanca, Huasco, Caldera, Esmeralda, Taltal, Oliva, Antofagasta, Cobija, Tocopilla, Huanillos, Pabellon de Pica e Iquique el
domingo 10 de enero
a las seis de la tarde.

Y en su viaje de regreso en Iquique, Pabellon de Pica, Huanillos y Los Vilos.

Vapor BOLIVIA,
su capitan Kissak, saldrá para Mollendo, con escala en Coquimbo, Huasco, Carrizal Bajo, Caldera, Chañaral, Taltal, Antofagasta, Iquique, Pisagua y Arica el
miércoles 13 de enero
a las seis de la tarde.

Vapor CACHAPOAL,
su capitan Mayhew, saldrá para el Callao con escala en Coquimbo, Huasco, Carrizal Bajo, Caldera, Chañaral, Taltal, Antofagasta, Iquique, Pisagua, Arica Ilo, Mollendo, Chala y Pisco el
sábado 16 de enero
a las seis de la tarde.

Este vapor conduce la mala inglesa y la para San Francisco.

Vapores para el sur

Vapor CHILOÉ,
su capitan Vanghan, saldrá para Puerto Montt, con escala en Tomé, Talcahuano, Coronel, Lota, Lebu, Corral, Ancud y Calbuco, el
14 y 29 de cada mes,
a las doce del dia.

Vapor LAUTARO,
su capitán Savory, saldrá para Puerto Montt, con escala en Tomé, Talcahuano, Coronel, Lota, Corral, Ancud y Calbuco, el
6 y 21 de cada mes,
a las doce del dia.

Vapor MENDOZA,
su capitan Harris, saldrá para Lebu el
sábado 16 de enero,
a las cinco de la tarde.

Y en su viaje de regreso, en Talcahuano y Tomé.

MOVIMIENTO DE VAPORES.
Enero de 1886.

LLEGADAS.

Viérnes 8 Vap Cachapoal, C S A, de Mollendo e int.
Id 8 Vap Bolivia, de Coronel, Tomé y Talcahuano.
Sábado 9 Vap Chiloé, de Castro, Puerto Montt e int.
Mártes 12 Vap Laja, C S A, de Panamá e int.
Id 12 Vap Patagonia, de Europa vía Magallanes.
Juéves 14 Vap Arica, de Junin e int.
Id 14 Vap Cachapoal, C S A, Lota, Tomé y Talcahuano.
Viérnes 15 Vap Mendoza, de Mollendo e int.
Domingo 17 Vap Lautaro, C S A, de Puerto Montt e int.
Mártes 19 Vap Puno, de Panamá e int.
Viérnes 22 Vap Maipo, C S A, de Mollendo e int.
Id 22 Vap Mendoza, de Coronel, Tomé y Talcahuano,
Domingo 24 Vap Galicia, de Europa via Magallanes.
Id 24 Vap Copiapó, C S A, de Caleta Buena e int.
Lúnes 25 Vap Chiloé, de Castro, Puerto Montt e int.
Mártes 26 Vap Mapocho, C S A, de Panamá e int.
Juéves 28 Vap Maipo, C S A, de Lota, Tomé y Talcahuano.
Viérnes 29 Vap Bolivia, de Mollendo e int.

MALAS VIA PANAMÁ.

De Europa, via Southampton el 5 y 19 de enero.
Para Europa, via Southampton, el 2, 16 y 30 de enero
De Europa, via San Nazario, el 16 de enero.
Para Europa, via San Nazario, el 9 de enero.
De Estados Unidos y Europa, el 5, 12 y 26 de enero.
Para Estados Unidos y Europa, el 9, 23 y 30 de enero.
De Europa, via San Francisco, el 19 de enero.
Para San Francisco, el 2 y 16 de enero.

LÍNEA DEL ESTRECHO.

Estos vapores salen de Valparaiso en dia sábado y tocarán en su viaje a Liverpool en los puertos de Talcahuano, Punta Arenas, Montevideo, Rio de Janeiro, Lisboa y Burdeos. Tocarán tambien en Plymouth con el esclusivo objeto de desembarcar pasajeros.

Tambien recibirán carga para Burdeos y para el Havre, via Burdeos.

☞ El vapor *Valparaiso* tocará ademas en Bahia y Pernambuco.

HORAS DE SALIDA.

Para Europa via Magallanes, a medio dia.
Para Panamá y Callao, a las 6 P. M.
Para Puerto Montt, a medio dia.
Para Coronel, a las 5 P. M.
Para Caleta Buena o Junin, a las 5 P. M.

Por mas pormenores ocurran a las oficinas de las Compañías, calle de Blanco.

Valparaiso, enero 1.° de 1886.

JUAN PRAIN, Ajente.— Compañía de Navegacion por vapor en el Pacífico.
HORACIO LYON, Jerente.— Compañía Sud-Americana de Vapores.

Baños de mar antiguos

DE SALINA ESTACION DEL BARON.

Los empresarios de este establecimiento participan al público de *Valparaiso* y *Santiago*, que están al servicio del público los acreditados *baños*, y que por motivos de salud, no pudieron establecer el año pasado, razon porque otro tuvo esa empresa. Ahora pueden asegurar a su numerosa clientela, que los baños frios y calientes, están perfectamente bien atendidos, tanto por la mayor comodidad, por aseo y limpieza, cuanto por la atencion que prestan los empresarios, y el buen servicio, contando con botes y salva-vidas, boyas para nadar y que el agua es mui limpia en esa parte, porque no se permite arrojar basuras ni desperdicios de ninguna clase y por haber sido llevadas a partes mui distantes las cañerías de desagües de las quebradas

Debemos llamar la atencion de los bañantes que no deben pasar por dentro de la estacion a fin de no esponerse a los atropellos de los trenes; para evitar esto hai entrada especial a los baños, tomando por el frente de la estacion, donde señ la el letrero, *Entrada a las baños.*

El establecimiento cuenta con buenos refrescos, fruta y leche al pié de la vaca.

Tambien tiene algunas casas amuebladas disponibles para la temporada y en los mejores barrios con encargo de arrendar, a precios cómodos.

Precios en los baños, los antiguos: 5 centavos baño frio y 10 centavos con ropa.

DOROTEO MOLINA Y BERNARDA F DE MOLINA.
301

SEGUROS

La Union Chilena

COMPAÑIA DE SEGUROS
CONTRA INCENDIOS Y RIESGOS DE MAR.

Asegura: edificios, mercaderías, muebles, buques, cargamentos.

Capital suscrito, $ 2.000,000.

Oficina en Valparaiso. Calle Prat, núm. 84.

Ajente: Enrique J. Browne.

Oficina en Santiago: Calle de las Monjitas, número 71-A., frente al núm. 30, a media cuadra de la plaza.

Administrador señor Manuel Renjifo.

Ajente en Santiago, señor José Domingo Briseño.

245-6-m.

LONDRES Y PROVINCIAL.

THE LONDON & PROVINCIAL FIRE INSURANCE COMPANY LIMITED.

Londres, establecida en 1881.

Capital suscrito.....	£ 1.000,000	$ 8.000,000
Id pagado.....	» 150,000	» 1.200,000
Fondos de reserva y acumulados el 31 de Diciembre de 1883.	» 184,103	» 1.472,824
Premios tomados en 1883, rebajados los reaseguros.....	» 187,773	» 1.502,184
Reclamos pagados en 1883, rebajados los reaseguros.....	» 130,991	» 1046,328

Se aseguran propiedades en todo el territorio chileno á precios módicos.

Agente general para Chile, teniendo ambas compañías sub-agencias en todas las ciudades y puertos principales de la República.

11-1anJ. M. WHITE, Cchrane, 60.

OFICINA CENTRAL DE SEGUROS.

CALLE PRAT, 72.—VARPARAISO.

REPRESENTANDO UN CAPITAL
$ 150.000,000

BANQUEROS: *Banco Nacional de Chile.—A Edwards y Ca.—Banco de Valparaiso.*

Seguros contra incendios.
Seguros marítimos.
Seguros sobre la vida.

Se asegura a premios equitativos: edificios, mercaderías, muebles, etc., contra riesgos de incendio, cargamentos, fletes, avances tesoro, casco de buque, contra riesgos marítimos.

SEGUROS SOBRE LA VIDA, VARIOS SISTEMAS.

AJENTES en todas las principales ciudades de la república, y en todos los puertos de la costa desde Puerto Montt hasta Portland Oregon.

Horas de oficina desde las 8 A. M. a 6 P. M., 8 a 10 de la noche.

Referencias de primer órden!

LOS SINIESTROS se arreglan con puntualidad.—EMILIO H. C. DETMER, ajente jeneral de seguros. 89-1 an

COMPAÑÍA
Chilena de Seguros

CONTRA
INCENDIOS Y RIESGOS MARÍTIMOS.
Establecida en el año 1853.

CAPITAL SUSCRITO..... $ 2.000,000

Oficina, calle Prat (ántes Aduana) número 8.

PRESIDENTE.
Señor Javier Villanueva.
VICE-PRESIDENTE.
Señor Santiago Lyon.
DIRECTORES.
Señor Jorje Lewis.
» Cárlos J. O. Schröder.
» Agustin Edwards.
» Luis F. Puelma.
» Simon Iriberry.
» Luis M. Cerveró.
» Héctor Beéche.
DIRECTOR-ADMINISTRADOR
Señor Cárlos J. O. Schröder.
SECRETARIO.
Señor Alfredo D. Faz.
AJENTES.

En Santiago, señores Swinburn y Ca.
En Concepcion, señores Lawrence y Ca.
En Tomé, señores H. P. Hinrichsen e hijo.
En puerto Montt, don Federico Oelckers.
En la Serena y Coquimbo, don Tomas J. W. Millic.

Se aseguran edificios, mercaderías, muebles, buques, cargamentos y otras propiedades a premios moderados. 137-1 an.

LA MARINA.

THE MARINE INSURANCE COMPANY LIMITED.

Lóndres, establecida en 1836.

Capital suscrito.....	£ 1.000,000	$ 8.000,000
Id pagado.....	» 180,000	» 1.400,000
Fondos de reserva y acumulados el 31 de Diciembre 1883	» 905,722	» 7.245,776

Se aseguran Cargamentos, Fletes, Ganancias, Pasages, Especies metálicas, Bonos, Billetes, etc. para viages en la costa, y al Extrangero o viceversa, a precios módicos.

SEGUROS CONTRA INCENDIOS.

Le Chevalier fs. Dugenne et Cie.

78—CALLE ARTURO PRAT—78.

Agentes generales de

La Confiance,

COMPAÑÍA FRANCESA.

En Santiago, verse con don H. Moracin, 10 Galería San Cárlos.

1-1 an

EMILIO H. C. DETMER.

Valparaiso, Prat, 72.

Corredor en letras de cambio, sobre Lóndres, Paris, Hamburgo, Acciones, Bonos, Mercaderías.

Se facilita dinero sobre hipotecas, descuenta documentos, avances sobre consignaciones y documentos.

Banqueros:—A. EDWARDS Y C.

Referencias de primer órden!

89-ha.

Pregones.

Por acuerdo de los interesados en la particion de los bienes de la sucesion de doña Manuela Allende de Lopez, ante el compromisario don Pedro Cubillos R., se ha mandado dar los pregones de la lei para el remate de una casa y sitio ubicados entre las calles de Cochrane, núms. 284 y 286, y de Blanco, núms, 5 y 7, de esta ciudad, perteneciente a dicha sucesion y a don José Matías Lopez.

La tasacion y demas antecedentes pueden verse en la oficina del actuario que suscribe.

Valparaiso, diciembre 17 de 1885.

FRANCISCO PASTENE,
notario público y de hacienda.

311

Frejoles bayos chicos

acaban de recibir

SALAS, EDWARDS Y CA,
calle Arturo Prat, núm. 43.

Pregones.

Los herederos de doña Cármen del Canto de Nieto, en acuerdo de esta fecha habido ante el compromisario don Fernando A. de la Fuente, han convenido que se den los pregones de la lei para el remate de un sitio y casa de dicha sucesion, ubicados en San Felipe, ángulo oriente de la Alameda de las Delicias y calle de Traslaviña.

Los antecedentes pueden verse en la oficina del notario que suscribe.

Valparaiso, diciembre 17 de 1885.

JULIO CESAR ESCALA,
308 N. P.

Habilitacion de edad.

En la habilitacion de edad solicitada por don Eusebio Carrizo, éste pidió se señalara nuevo dia para el comparendo a que fueron citados los parientes del solicitante, y el señor juez proveyó lo que sigue: Valparaiso, diciembre 26 de 1885. Como se pide y se señala el once del entrante a la una y media P M.—IRARRAZAVAL.—*Ibañez*, secretario.

Conforme.—Valparaiso, diciembre 31 de 1885.

CONSTANCIO IBAÑEZ.
secretario.

Declaracion de quiebra.

Por auto de esta fecha, espedido por el señor juez de comercio, se ha declarado en quiebra a don Juan M. S. Saverney, estableciéndose por ahora que sus pagos han cesado el 28 de febrero de 1884, y nombrádose síndico provisorio a don Francisco Doñoso Vergara.

Se ordena no se haga al fallido ningun pago ni entrega de mercaderías, y los que tengan bienes o documentos de propiedad de aquél, los pondrán a disposicion de este juzgado dentro de tercero dia, todo bajo apercibimiento de derecho.

Se da este aviso en cumplimiento de lo ordenado en el auto declaratorio de la quiebra y de lo prescrito en los arts. 1350, inc. 9.° y 1357 del Código de Comercio.

Valparaiso, diciembre 11 de 1885.

CIPRIANO LEMUS,
310 secretario.

¡¡¡Sin competencia!!!

POSTURAS DE DIENTES AL ALCANCE DE TODAS LAS FORTUNAS.

Habiendo recibido una cantidad mui grande de dientes y contando con dos dentistas recien llegados a ésta, mui competentes en el ramo de de dentaduras o planchas, he resuelto hacer una rebaja de un cincuenta por ciento de los precios anteriores. Los dientes artificiales irán con tapaduras con oro a eleccion del interesado.

Tapaduras con oro, porcelana o platino, y todos los demas trabajos concernientes a la profesion serán garantidos. Hora de gabinete, de 8 A. M. a 5 P. M.

P. RAMIREZ VIAL,
Dentista y cirujano establecido desde 1873.—
274-1 an Esmeralda, 49.

LA COMERCIAL.

COMPAÑÍA CHILENA DE SEGUROS A PRIMA FIJA CONTRA RIESGOS MARÍTIMOS Y DE INCENDIO.

CAPITAL SUSCRITO: $ 2.500,000.

JUNTA DE ADMINISTRACION.

Presidente..... Don Federico Varela.
Vice-presidente... » Arturo M. Edwards.
Director..... » José Joaquin Hernandez.
Id..... » Francisco Newman.
Director..... Don Francisco Javier Riesco
Director suplente » Emilio Villarino.
Id..... » Jorje Halle.
Jerente..... » Manuel Montt Toro.

Asegura edificios, muebles, mercaderías, buques, cargamentos, etc.

Oficina, calle Prat, núm. 79.

MANUEL MONTT TORO, jerente.

Ajente en Santiago, don J. Santiago Riesco, Huérfanos, núm. 26 A. (Edificio del Banco Agrícola.)

FABRICA DE LA UNION.

165, 167- AVENIDA DE LAS DELICIAS—169, 175

Brower, Hardie y Ca.

INJENIEROS, CARROCEROS Y HERREROS.

Premiados con DOS PREMIOS de primera clase en la Exposicion Nacional de 1884, miembros de la Societé Scientifique Européenne.

Han estendido sus Fábricas y Talleres, y ademas de los conocidos trabajos, ahora construyen **carros para ferrocarriles urbanos,** garantizándolos en cuanto a calidad, elegancia y duracion, iguales a los mejores importados y a precios mas módicos.

Ofrecen, como siempre, hacer toda clase de vehículos, ya sean los para el uso del comercio en jeneral, o los especialmente construidos para el acarreo de **Caliche, Salitre y Metales,** etc. Garantizando que nuestros trabajos resistirán los climas cálidos del norte

Tenemos en venta un selecto surtido de MADERAS ESTRANJERAS, como igualmente CAMAS y MAZAS de litre, RAYOS de espino y luma; PERTIGOS y LIMONES; EJES y LLANTAS; PRENSAS para lana y pasto; CARRETILLAS de madera y fierro de una rueda y tambien de dos ruedas a propósito para almacenes. TODAS A PRECIOS MAS BARATOS QUE LAS IMPORTADAS. Hacemos VENTANAS de FIERRO para IGLESIAS y EDIFICIOS.

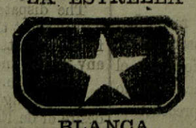
CASILLA, 382. 138-1 an

ROGERS Y COMPAÑIA.

SUS TÉES

LEJÍTIMOS Y PUROS.

LA ESTRELLA



BLANCA.

Habiendo visto coronados nuestros esfuerzos para introducir TEES para todos los diferentes gustos con un éxito que sobrepasa en mucho a nuestras mas halagueñas esperanzas, llamamos la atencion del público hácia una clase nueva que acabamos de recibir y que estamos seguros satisfará las exijencias de los mas fastidiosos.—Ella es

EL TE, NE PLUS ULTRA.

arreglada en latad de una libra, llevando cada una el retrato de GARIBALDI como contramarco

La fragancia y aroma del TE GARIBALDI NE PLUS ULTRA son esquisitamente suav y ica.

Debido a sus cualidades restaurativas y estimulantes sobre el sistema nervioso, el TE GARIBALDI es inestimable para la fatiga y mui preferible a las bebidas alcohólicas; y en caso de postracion nerviosa no tiene igual.

El TE GARIBALDI NE PLUS ULTRA aumenta el buen humor y despliega la actividad. despeja y aviva la mente, estimula los nervios y vence a la pesadez.

El TE GARIBALDI NE PLUS ULTRA es tan eficaz contra los *frios* como contra los *calores*, pues calienta el cuerpo durante los frios, y promoviendo la accion de la cútis le refresca durante los calores.

A todas nuestras clases de TÉ damos atencion personal, y recomendamos al gusto de los mas exijentes la cinco clases siguientes, las cuales, junto con el *TÉ NE PLUS ULTRA*, son sin escepcion del mejor valor ofrecido en todo Chile.

TE SUPERIOR	en paquetes de 1, ½ y ¼	libra.
" EXTRA SUPERIOR	" " " 1, ½ y ¼	"
" AROMATICO	en tarros de 1	"
" ESPECIAL	" " " 1	"
ENGLISH BREAKFAST	" " " 1	"

Tambien hai en latas de fantasía de 4 libras, 6 id, 9 id, 10 id y 12 id, cada una.

Cada paquete y cada tarro llevan nuestra marca comercial LA ESTRELLA BLANCA, sin la cual no es *TE* lejítimo de

ROGERS Y COMPAÑIA,
LA ESTRELLA BLANCA.
1-1 VALPARAISO.

Vino Errázuriz.—Panquehue

Cajon de 12 botellas..... ..... $ 7 00.
Id id 24 medias botellas. „ 8 00.

A venta:

En las ajencias en Santiago y Valparaiso y en la misma hacienda de Panquehue, Estacion de San Roque

Se vende ademas vino en pipas, de distintos precios, segun edad y clase y hai prontas para atender a los pedidos de los consumidores, cuarterolas y medias cuarterolas de vino de 30 y 40 centavos litro.

Para evitar las confusiones a que ha dado lugar esta venta en pipas y la de vino que otros venden como de Panquehue, embotellado por ellos, se previene: que nunca se ha vendido, ni se piensa vender en pipas del vino de la mejor clase, el que se guarda esclusivamente para ser vendido en botellas.

El vino que sale embotellado de la bodega de Panquehue es por lo tanto el único de su clase; y su distintivo, a mas del corcho marcado, es la marca rejistrada (de un monograma con las iniciales del propietario) que lleva cada botella, tanto en la etiqueta como en la cápsula

165-1an.

Aguas de Vichy

FUENTES { ELISABET / STE. MARIE.

Las mas eficaces y benéficas.

Las únicas que no se alteran en un largo viaje

Unicos importadores

1 an LE CHEVALIER fres. DUGENNE & CO

Grandes y Acreditados Almacenes—Artículos de todas Clases

ALMACEN POR MAYOR, En los altos. | ALMACEN POR MENOR, En los bajos.

de Francisco del Rio y Ca.

San Juan de Dios, Nos. 151, 153 y 155.

CASA IMPORTADORA Y CONSIGNATARIA.
Gran Surtido de Novedades por cada Vapor.

146-

FOLLETIN (3)

EL ROMANCE DE UN FORZADO.

(Novela escrita en ingles por Cárlos Reade y Dion Boucicault, y traducida para los folletines de *La Union.*)

Mas el reverendo Penfold estaba sumido en un profundo abatimiento, y ni siquiera oyó la pregunta que se le hacia.

—Señor! señor! esclamó; yo diré el motivo por qué el jóven Wardlaw no está aquí.

—Reo, replicó el juez, yo no puedo volver atras en ese asunto, porque ya el jurado ha intervenido. Los fallos solamente pueden ser revisados por fuerza de lei. Usted puede ser oido, pero si no tiene nada que alegar, debe callar y someterse a la sentencia.

En seguida procedió a demostrar lo grave de la ofensa, admitiendo una circunstancia atenuante, y concluyó por condenar al reo a cinco años de trabajos penales.

Al oir esto, el pobre preso dió un grito indescriptible de angustia.

Raras veces el reo habla al juez sin que se considere esto como una rebelion; pero ese grito hirió directamente el alma del juez. Su voz tembló por un momento, aunque luego recobró su firmeza.

—La esperiencia, observó compadecido, me dice que éste es su primer crímen y que probablemente será el último. Usaré de toda mi influencia para conseguir que no lo asocien con mayores criminales, sino que lo manden fuera del pais, donde usted pueda empezar nueva vida, y con el trascurso de los años borrar tan terrible afrenta. Permítame esperar algo de usted; empiece su arrepentimiento aquí mismo, acusándose usted solamente, y a nadie mas. Nadie le ha podido obligar a usted a falsificar una letra y recibir el dinero, que se le ha encontrado en su poder. Para semejante acto no hai escusa posible en la lei, ni en la moral, ni en la relijion.

A estas palabras, el reo volvió en sí. Con gran violencia esclamó, serenándose súbitamente:

—Dios perdone a los que han tomado parte en este asunto; pero hai uno..... uno..... oh!

En seguida saludó con todo respeto, como caballero que era, al juez y al jurado. Salió conmovido, aunque con ánimo resuelto aun para marchar a la horca.

El consejo exijió que el documento falsificado fuera guardado.

—Yo pediria la misma cosa, dijo el abogado del reo.

Robert Penfold pasó un año incomunicado, y al fin lo mandaron a bordo del ponton *Vengeance* donde estuvo en compañía de los mayores criminales; y ántes que hubiera espirado la mitad del tiempo de su condena, partió para una colonia penal trasformado por completo: esperando poco, creyendo poco, temiendo poco, y aborreciendo mucho.

Habia llevado consigo el libro de oraciones que su madre le habia dado cuando se ordenó de diácono. Raras veces leia, y mui a la lijera; la pobre señora habia escrito en él las enseñanzas de una madre, en que palpitaba su piadosa alma implorando al cielo por su hijo querido. Cuando todo era mas sombrío para él, solía pasar su mústia vista por el libro; creia firmemente en el cariño de su madre, pero casi dudaba de la justicia de Dios!

CAPITULO III

Mr. Wardlaw fué a reunirse con su hijo. Le quitó todos los periódicos, y por lo decaido que se encontraba, le animó a salir fuera, a la costa.

El jóven accedió con cierta tristeza. Nunca preguntó qué era de Robert Penfold, ni lo volvió a nombrar. Parecia agradecer verse gobernado en todo.

Mas, apenas habia permanecido un mes afuera, cuando escribió pidiendo permiso para volver a su casa y ocuparse en los negocios. Se notaba una impaciencia nerviosa en sus cartas, y su padre que lo compadecia mucho, se inclinaba ahora mas que nunca a recompensarlo y usar de induljencia con él: hizo todos los arreglos necesarios, y a su llegada firmó la escritura de sociedad. Cual otro Polonio, le dió mui buenos consejos, y se retiró a su casa de campo.

Al principio venia cada tres dias a examinar el libro diario y el libro mayor, a la vez que lo aconsejaba mucho. Estas visitas fueron siendo ménos frecuentes, y al fin solo venia una que otra ocasion.

Arthur Wardlaw llevaba las riendas de los negocios y fácilmente pagaba sus deudas contraidas en Oxford, sin tocar absolutamente al capital de la sociedad. Como no se creia feliz, se entregó con entusiasmo febril al comercio, y luego consiguió dar mayor impulso a las operaciones de la casa.

Uno de los primeros actos de su autoridad fué mandar buscar a Michael Penfold.

El pobre Michael, desde las desgracias de su hijo, como decia él, se habia encerrado en su escritorio como un preso que cada dia espera su libertad. Al recibir este llamado suspiró, y con toda calma fué a ver al jóven negociante.

Arthur Wardlaw al verlo llegar, lo miró de arriba abajo y con frialdad le dijo:

—Mr. Penfold, usted nos ha servido fielmente durante mucho años, le subo el sueldo a cincuenta libras por años, y se hará usted cargo del libro mayor.

El anciano se sorprendió, y en seguida manifestó su gratitud; pero Wardlaw le interrumpió:

—No me hable mas de esto, y sobre todo, nunca me hable de los negocios pasados; ni usted ni yo hemos tenido culpa alguna. No me dé mas las gracias. Si usted gusta, puede retirarse.

El anciano salió contento con la nueva renta que se le ofrecia.

El jóven Wardlaw pasaba dia y noche entregado al trabajo, y mui pronto se dió a conocer por su ambicion y buena suerte. Poco tiempo despues se enamoró profundamente.

La niña era hija de un distinguido oficial cuyos méritos eran universalmente reconocidos, pero no recompensados en proporcion. La inclinacion de Wardlaw fué recibida favorablemente por su padre, y la niña gradualmente fué correspondiendo a ese afecto ardiente, sincero y particular que se le manifestaba. Habrian llegado a contraer luego matrimonio, si no hubiera sido por la circunstancia de que su padre (merced a la influencia de Wardlaw) habia conseguido en un lugar distante, un puesto lucrativo, que bajo todos conceptos le convenia aceptar, siquiera por algun tiempo. Era viudo, y su hija no lo podia dejar partir solo.

Si bien esa separacion retardó el matrimonio, por otra parte fué motivo de un sério compromiso, y Arthur Wardlaw se sentia feliz con la idea de escribir y recibir cariñosas cartas por cada correo. El amor correspondido fué como un bálsamo suave, y poderoso encanto para su corazon. Vivió con la tranquilidad y el contento de un afecto puro.

Los arriesgados a la vez que estensos negocios de Arthur alarmaron a Penfold; mas luego reflexionó, y vió que Wardlaw obraba con ámplios poderes.

Tres años hacia que se ocupaba en la casa *Wardlaw & Son*, cuando un singular acontecimiento tuvo lugar en otro hemisferio.

Arthur Wardlaw estaba en él mas interesado de lo que a primera vista podia parecer.

CAPÍTULO IV.

Robert Penfold solicitó del gobernador jeneral Rolleston una cédula de indulto. El funcionario juzgó la solicitud como prematura, habiendo sido el crímen tan grave. Ademas, raras veces otorgaba una cédula de indulto, miéntras el solicitante no obtuviera ántes alguna ocupacion o empleo.

—¿Querria alguien recibirte como su dependiente? le dijo: si así fuera, lo pensaré.

Robert Penfold no podia encontrar quien lo ocupara de buenas a primeras en un puesto de confianza; así es que dirijió una elocuente carta al gobernador, suplicándole encarecidamente le proporcionara algun trabajo servil.

Por suerte, el jardinero del jeneral Rolleston se habia retirado, así es que le ofreció este destino accediendo a concederle el indulto.

Robert se dirijió donde el jeneral Rolleston, pidiéndole permiso para dar principio a sus tareas, bajo el nombre de James Seaton.

—Si realmente piensas cambiar de conducta, le dijo el jeneral, te daré todos los medios para que surjas y te rejenceres; pero si te apartas en lo menor del recto camino, no habrá perdon para ti, James Seaton.

Con esta terrible amenaza, Robert se retiró al jardin.

Todo en él cambió, lo mismo que su nombre. Antes de haber vivido en el ponton, ya le habian crecido los bigotes y una bonita y larga barba; en su traje de trabajo, con sus mejillas y su cuello tostados por el sol, habria sido imposible que nuestros lectores hubieran reconocido en él a aquel pálido preso, tembloroso, irritado y lloroso, detenido en el recinto de la Corte Criminal Central.

Nuestras universidades acostumbran a los hombres a no hacer las cosas a medias, sean ellas obras mentales u obras corporales; así es que Seaton cuidaba el jardin con mucha mas solicitud que su antecesor, y trabajaba desde las cinco hasta las ocho.

No era popular en la cocina, pues siempre estaba fuera de ella, mostrándose taciturno y terco con los demas sirvientes.

Le agradaba llevarse ocupado entre las flores, en cuya compañía no hallaba vicios como entre los sirvientes.

Un dia que arreglaba el prado, sintió a poca distancia un suave ruido, y mirando a su alrededor vió una jóven hermosa y se sorprendió al verla aparecer tan repentinamente. Tenia sonrosadas mejillas, sedoso y castaño cabello, brillantes ojos de dulce y apacible mirada. Se deslizó tranquilamente, dejándolo estupefacto con su belleza, y con un aire que parecia el de una diosa.

Para hacer ejercicio, se paseaba de un lado a otro por entre las flores. Pasó una vez a pocos pasos de él, y se creyó obligado a hacerle un pequeño saludo. Ella le correspondió con un lijero movimiento de cabeza, pero sin fijarse siquiera en él, continuando siempre sus paseos.

Al fin se dirijió a la casa a tomar onces; el prado parecia echar de ménos el leve crujido de su vestido y la luz de su presencia; una cierta idea de felicidad pasó por la mente de James Seaton, de esas ideas vagas que no tienen razon de ser, pero que suelen acudir en un momento de locura o aburrimiento.

La jóven era Helena Rolleston, que volvia a su casa de una visita. Todos los dias se paseaba en el jardin: Seaton la observaba, ocultándose entre los árboles para no ser visto. Tenia su corazon y sus ojos puestos en ella, y era para él como el sol que animaba su solitaria existencia. Talvez era una locura, mas no un imposible. El diario estudio que hacia de esta criatura, era como un bálsamo para su corazon herido, que curaba las influencias desmoralizadoras de los últimos compañeros con quienes habia vivido. Cada dia crecia en él esta loca pero purificadora pasion. Mas y mas se alejaba de la cocina, permaneciendo casi siempre en el jardin, porque podia allí divisar la encantadora figura de Helena Rolleston, deslizándose por entre las flores. Una linda cara fascina nuestra imajinacion y creemos encontrar en ella mas virtud e intelijencia de la que en realidad existe cuando examinamos con calma su corazon. James Seaton no pensaba mas que en Miss Rolleston, aunque se mantenia a una distancia mui respetable de ella. Si algun dia se pasaba sin verla, se sentia desalentado. Cuando se le ocultaba por algun tiempo, se cansaba y fastidiaba hasta de su trabajo; pero en cuanto la veia aparecer, todo le sonreia, el prado y el mundo entero. Su cariño era mayor cuanto mas honda habia sido su caida y mas desesperada su condicion. Cojia flores para ella, enviándoselas con su camarera Wilson. No se hallaba con valor para ofrecérselas personalmente.

Una tarde que iba a la casa, un hombre se le acercó con familiaridad y le habló en voz baja. Seaton lo miró atentamente, reconociéndolo al fin. Era uno de los presos, llamado Butt, que habia venido en el mismo buque con él. Este hombre le ofreció un vaso de cerveza, que Seaton rehusó; pero como Butt pareció resentirse, Seaton condescendió, y entónces Butt lo condujo a una calle estrecha, y llegando a una taberna, entró con él a una pieza privada. Seaton se asustó al entrar porque vió ahí a dos repugnantes malvados; por una rápida mirada que se dieron con Butt, comprendió perfectamente que lo estaban esperando. Se sintió violento y nervioso, pues el lugar era sombrío y oscuro y el aspecto de esos hombres mui poco tranquilizador.

Sin embargo, lo invitaron a tomar asiento con aire brusco aunque brindándole amistad, y miéntras bebian, le dieron a conocer sus planes. Todos estamos obligados a ayudarnos mútuamente cuando no se nos impone un sacrificio, y lo que a él le pedian eran un simple acto de cortesía, puesto que en opinion de ellos, ningun hombre que se cree digno puede denunciar a su compañero. Se trataba de dar una noche, al perro del jeneral Rolleston, un pedazo de carne preparada convenientemente, y en cambio de ésto serian bastante jenerosos para ofrecerle una equitativa participacion en los objetos de valor que encontrasen en casa del jeneral.

Seaton se tomó la cabeza entre las manos y se estremeció.

—No puedo hacerlo, dijo.

—Por qué no?

—El jeneral ha sido demasiado bueno conmigo.

Una carcajada de burla siguió a este argumento. Y como Seaton insistiese, uno de los hombres se levantó, sacó su navaja, y se puso delante de la puerta.

Seaton palideció, y con la vista buscó a su alrededor alguna arma.

—Piensas tú partirnos aquí? dijo uno de los malvados, parándose frente a él.

—Como quieran! pero no robaré a mi bienhechor; primero me matarán ustedes a mí.

Diciendo esto, levantó una barreta de fierro, decidido a defenderse, y vió a la vez modo de salir fuera.

—Ven acá, arroja eso, le dijo Butt, y tú tambien, guarda esa navaja. Qué! porque uno se niega a tomar parte en un negocio, se le ha de rajar?

—Por qué lo habia de rajar yo? dijo Robert Penfold: ustedes saben que la lei no me ha tratado nada bien. Pero no quiero robar a mi bienhechor ni a su hija.

—Eso está ya convenido, contestó Butt; al fin y al cabo, muchas chozas hai por ahí que se pueden destruir ántes que reñir con antiguos camaradas. Concluyamos nuestra cerveza, y separémonos buenos amigos

—¿Me prometen ustedes no asaltar la casa de mi bienhechor?

Se lo aseguraron así, y entónces Seaton bebió con ellos y se marchó. Butt le siguió para decirle que él tampoco era capaz de robar o hacer daño a un hombre de quien hubiera él o alguno de sus compañeros recibido beneficio. Aunque Butt hablaba mucho, sus compañeros callaban mas, de modo que Seaton, desconfiando de ellos, se proporcionó un escelente revólver para salvar al jeneral y su hija, si era necesario.

No todo paró ahí; despues de la tentativa en contra del perro que custodiaba la casa, ya no tuvo bastante confianza en uno y puso otros dos animales elejidos entre los mas intratables.